



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/674
20 August 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ОЧЕРЕДНОЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О СИТУАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЗАПАДНОЙ САХАРЫ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1056 (1996) Совета Безопасности от 29 мая 1996 года, в которой мне предлагалось представить к 31 августа 1996 года доклад о результатах усилий по преодолению тупиковой ситуации, блокирующей осуществление плана урегулирования (S/21360 и S/22464). В этой резолюции Совет Безопасности согласился с моей рекомендацией о том, чтобы приостановить процесс идентификации до тех пор, пока обе стороны - Марокко и Фронт ПОЛИСАРИО - не представят конкретных и убедительных доказательств того, что они исполнены решимости возобновить и завершить его без дальнейших препятствий в соответствии с планом. Совет Безопасности поддержал мое предложение о 20-процентном сокращении численности военного компонента Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) при том понимании, что это не нанесет ущерба эффективности ее деятельности по наблюдению за прекращением огня. Он также поддержал сделанное мною предложение о сохранении подразделения по политическим вопросам для поддержания диалога со сторонами и соседними странами - Алжиром и Мавританией - и призвал стороны в порядке проявления доброй воли сотрудничать в скорейшем освобождении сахарских политических заключенных и обмене военнопленными по гуманитарным соображениям.

2. В разделе II настоящего доклада излагается ход обсуждений, проведенных со сторонами и соседними странами исполняющим обязанности моего Специального представителя г-ном Эриком Енсенем; раздел III касается процесса идентификации; раздел IV посвящен другим аспектам плана, а раздел V охватывает деятельность военного компонента и компонента гражданской полиции.

II. ВСТРЕЧИ СО СТОРОНАМИ И СОСЕДНИМИ СТРАНАМИ

3. Мое предложение о сохранении подразделения по политическим вопросам, поддержанное Советом Безопасности, реализовано. Его возглавляет исполняющий обязанности моего Специального представителя, который активно продолжал диалог со сторонами и двумя соседними странами и неоднократно предпринимал попытки помочь

сторонам встать на путь, ведущий к устранению их разногласий. Ему помогает небольшой штат сотрудников в Эль-Аюне и Тиндуфе. Роль подразделения будет усилена, если этого потребует ход развития событий.

4. После принятия резолюции 1056 (1996) исполняющий обязанности моего Специального представителя предложил сторонам как можно скорее организовать встречи. После этого он несколько раз встречался с представителями правительства Марокко, в том числе с министром внутренних дел г-ном Дрисом Басри. Он также несколько раз встречался с руководителями Фронта ПОЛИСАРИО, в том числе с координатором Фронта ПОЛИСАРИО при МООНРЗС г-ном Мустафой Баширом Сайедом. Кроме того, он посетил соседние страны: 17 июля 1996 года он встретился в Алжире с министром иностранных дел Алжира г-ном Ахмедом Аттафом, а 23 июля 1996 года в Нуакшоте его принял президент Мавритании Его Превосходительство г-н Маауя ульд Сиди Ахмед Тайя; с ним встречался также министр иностранных дел Мавритании г-н Лемрабет Сиди Махмуд ульд Шейх Ахмед.

5. В ходе этих встреч обсуждение было сосредоточено на путях преодоления тупиковой ситуации, блокирующей осуществление плана урегулирования, особенно на вопросах, затронутых Советом Безопасности: возобновление процесса идентификации, освобождение политических заключенных, обмен военнопленными и изучение путей принятия других мер укрепления доверия.

6. В целях устранения основного препятствия на пути к возобновлению процесса идентификации исполняющий обязанности моего Специального представителя обсудил идею организации встречи вождей племен (шейхов), отобранных в соответствии со строгими критериями, основанными на их личном статусе, их предыдущем участии в идентификации и сбалансированности племенной принадлежности. Этим шейхам было бы предложено определить те относящиеся к территории подфракции, членам которых было бы предоставлено право быть идентифицированными. Хотя как Марокко, так и Фронт ПОЛИСАРИО вновь заявляли о своей приверженности плану урегулирования, их позиции в отношении возобновления процесса идентификации, изложенные в пунктах 25 и 26 моего доклада от 8 мая 1996 года (S/1996/343), остаются непримиримыми. Кроме того, если Фронт ПОЛИСАРИО ссылается на изложенные в моих докладах от 28 июля 1993 года (S/26185) и 10 марта 1994 года (S/1994/283) компромиссные предложения о том, что заявители должны быть членами "сахарской подфракции, включенной в перепись 1974 года", правительство Марокко наоборот утверждает, что оспариваемые группы являются такими же, что и другие подфракции, что нет никаких оснований для того, чтобы к их членам относиться по-другому, и что использованные в компромиссных предложениях формулировки не преследовали цель проведения такого различия. В этих условиях вряд ли можно ожидать, что встреча шейхов могла бы внести вклад в поиск решения.

7. Правительство Алжира вновь заявило о поддержке наших усилий и предложило в качестве выхода из тупиковой ситуации принять подход, основанный на охватывающей все аспекты плана урегулирования комплексной договоренности, которая вероятнее всего может быть принята обеими сторонами. Алжир считает процесс переговоров необходимым, и, по его мнению, некоторые влиятельные правительства могут демонстрировать все большую заинтересованность в продвижении этого процесса вперед. Расценивая сложившуюся ситуацию как критическую и чреватую потенциальной нестабильностью и угрозой для региона, правительство Мавритании также считает своевременным возобновить усилия. Оно полностью поддерживает наши усилия, направленные на поиски путей выхода из тупиковой ситуации.

III. КОМИССИЯ ПО ИДЕНТИФИКАЦИИ

/...

8. До приостановления процесса идентификации было приглашено 77 058 заявителей и 60 112 из них были идентифицированы. Впоследствии были подготовлены документы в отношении еще 163 980 приглашенных. В соответствии с моим компромиссным предложением идентификация была основана на строгих критериях в отношении приемлемых доказательств и всегда проводилась открыто в присутствии представителей обеих сторон и наблюдателя от Организации африканского единства (ОАЕ). Все дела, представленные на идентификацию, после этого тщательно пересматривались. Документы заявителей изучались по семейным группам, с тем чтобы согласовать информацию и обеспечить последовательность принимаемых решений. Все данные дополнительно анализировались и проверялись на компьютере.

9. Штат Комиссии по идентификации был сокращен. Хотя большинство сотрудников уехали в конце марта или конце мая, 22 сотрудникам было предложено задержаться до июля, с тем чтобы осуществить закрытие оставшихся центров и подготовку архивов Комиссии по идентификации для хранения. Центры по идентификации в территории, расположенные в Буждуре, Дахле, Смаре и Эль-Аюне, были закрыты в апреле и начале мая. Регистрационный центр в Нуадибу, персонал которого был сокращен в марте, был закрыт в конце мая. В конце июня-начале июля в районе Тиндуфа на базу в Тиндуф было вывезено специальное оборудование из центров в лагерях Авсард, Эль-Аюн, Смара и Дахла. 16 и 23 июля из Эль-Аюна и 6 августа из Тиндуфа самолетом Организации Объединенных Наций в Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве были вывезены архивы Комиссии по идентификации. Приняты меры по обеспечению надежного хранения этих документов.

10. После приостановления процесса идентификации отбыло большинство наблюдателей ОАЕ. Однако для обеспечения постоянного сотрудничества с МООНРЗС сохраняется присутствие ОАЕ на высоком уровне. Я хотел бы вновь выразить свою признательность ОАЕ за ее вклад, вносимый на протяжении всего процесса идентификации, и за то, что она продолжает оказывать содействие осуществлению плана урегулирования.

IV. ДРУГИЕ АСПЕКТЫ ПЛАНА УРЕГУЛИРОВАНИЯ

Освобождение политических заключенных

11. В соответствии с пунктом 9 резолюции 1056 (1996) при содействии исполняющего обязанности моего Специального представителя была достигнута договоренность о том, что район миссии в срочном порядке посетит независимый юрист г-н Эммануэль Рукунас; первая поездка состоялась в начале июля. В Рабате независимый юрист вместе с исполняющим обязанности моего Специального представителя встретился с марроканскими властями для дальнейшего обсуждения неофициального списка, содержащего фамилии и даты ареста предполагаемых сахарских политических заключенных, который был ранее препровожден правительству Марокко.

12. Представители марокканских властей заявили, что, как показали результаты проверки в отношении перечисленных лиц, проведенной после последней встречи с независимым юристом в сентябре 1995 года, в начале июля должны были быть освобождены восемь человек, которые год назад были приговорены к длительному тюремному заключению, но сроки которых были сокращены до одного года в результате помилования. В отношении остальных представители марокканских властей заявили, что многие фамилии им ничего не говорят, некоторые фамилии в списке якобы повторяются, некоторые лица освобождены, некоторых уже нет в живых, а незначительное число, по их словам, находится в ведении Фронта ПОЛИСАРИО.

/...

13. Представители марокканских властей информировали независимого юриста о том, что на данном этапе они не готовы обсуждать индивидуальные фамилии и дела, упоминаемые в неофициальном списке. Однако они заявили о своей готовности обсудить официальный список, который был бы составлен независимым юристом на основе точной информации, предоставленной Фронтом ПОЛИСАРИО и официально препровожденный марокканским властям Организацией Объединенных Наций.

14. Независимый юрист просил предоставить информацию о судьбе 10 молодых сахарцев, которые, как указывалось в письме Фронта ПОЛИСАРИО от 17 июля 1996 года на имя исполняющего обязанности моего Специального представителя, были арестованы в Буждуре 20 мая 1996 года. Представители марокканских властей заявили в ответ о том, что им ничего не известно о каких-либо арестах по политическим мотивам.

15. После обсуждений, проведенных с марокканскими властями, независимый юрист и исполняющий обязанности Специального представителя Генерального секретаря направились в Лас-Пальмас, где они встретились с представителями Фронта ПОЛИСАРИО. Фронт ПОЛИСАРИО подчеркнул необходимость эффективного решения вопроса о политических заключенных и заявил о своей готовности оказывать содействие работе независимого юриста. Независимый юрист информировал представителей Фронта ПОЛИСАРИО о своей готовности посетить район Тиндуфа во второй половине августа 1996 года.

Обмен военнопленными

16. Изучаются пути достижения цели скорейшего освобождения военнопленных по гуманитарным соображениям.

V. ВОЕННЫЙ АСПЕКТ И АСПЕКТ ГРАЖДАНСКОЙ ПОЛИЦИИ

Военный компонент

17. 20-процентное сокращение численности военного компонента осуществляется постепенно путем прекращения практики замены наблюдателей по завершении срока их службы. По состоянию на конец августа численность военного персонала будет сокращена с 288 до 258 человек (см. приложение I) и на конец сентября составит 232 человека. Утвержденный уровень в 230 человек будет достигнут в октябре.

18. Сокращение численности персонала потребовало внесения изменений в распределение функций патрулирования на местах в целях сохранения на оптимальном уровне присутствия наблюдателей и их контактов со сторонами. Так, несмотря на то, что численность штабного персонала сектора была сокращена, штаб сектора "Юг" в Дахле был сохранен, но точка базирования в Дугае, где нет взлетно-посадочной полосы, 8 августа была закрыта, а ее оперативные функции были переданы точке базирования в Агваните. В четырех других точках базирования в этом секторе, несмотря на сокращение численности персонала, по-прежнему организуется столько же патрулей, что и до сокращения.

19. Прекращение огня по-прежнему соблюдается. Однако за несколько дней до принятия резолюции 1056 (1996) 29 мая 1996 года исполняющий обязанности моего Специального представителя был вынужден заявить решительный протест по поводу действий некоторых местных командиров ПОЛИСАРИО. Последние пытались ограничить свободу передвижения наблюдателей МООНРЗС в некоторых точках базирования, видимо, для того чтобы продемонстрировать свою

/...

озабоченность ходом обсуждения в Нью-Йорке проекта резолюции. Хотя этот вопрос был быстро урегулирован, военные наблюдатели Организации Объединенных Наций отметили ряд технических нарушений, допущенных силами ПОЛИСАРИО в течение июня. К их числу относились проведение несанкционированных учений с применением боевых патронов и несанкционированное перемещение оружия.

20. Свое разочарование по поводу тупиковой ситуации в политическом процессе выражали и региональные военные командиры ПОЛИСАРИО. В своих контактах с военными наблюдателями Организации Объединенных Наций они заявляли о том, что они будут продолжать ожидать политическое решение до 30 ноября 1996 года, когда истекает нынешний мандат МООНРЗС. Однако они указали, что, если не будет достигнут прогресс, им не останется ничего иного, кроме как вновь начать войну, поскольку прекращение огня в отсутствие политической договоренности работает против них.

Компонент гражданской полиции

21. За отчетный период численность компонента гражданской полиции МООНРЗС, возглавляемого бригадным генералом Вальтером Фальманом (Австрия), была сокращена с 44 до 7 человек (см. приложение II) с учетом свертывания работы Комиссии по идентификации и сокращения ассигнований на финансирование этого компонента. После отъезда бригадного генерала Фальмана 25 июля исполняющим обязанности полицейского комиссара стал его заместитель полковник Ян Клевен (Норвегия).

22. Гражданские полицейские несли круглосуточное дежурство в центрах по идентификации до их закрытия и оказывали техническую помощь в закрытии центров, упаковке идентификационных материалов и обеспечении их безопасной доставки в Женеву. Оставшиеся гражданские полицейские продолжают охранять компьютеризированную информацию и другое специальное оборудование в Эль-Аюне и Тиндуде, оказывают Миссии другую помощь и поддерживают связи с местными гражданскими полицейскими властями.

23. Аналогичные сокращения произведены и по линии персонала административных и связанных с этим вспомогательных служб.

VI. ЗАМЕЧАНИЯ

24. Принимая во внимание нынешние позиции обеих сторон, представляется маловероятным, что процесс идентификации в ближайшее время будет возобновлен. По моему мнению, выход из нынешней тупиковой ситуации и достижение прогресса возможны лишь в том случае, если обе стороны признают, что идентификация является процессом, который необходимо осуществлять скрупулезно, на основе четких принципов и в контексте более широкой договоренности.

25. Я обращаюсь к обеим сторонам с призывом продемонстрировать гибкость и оказать содействие исполняющему обязанности моего Специального представителя в его усилиях, направленных на то, чтобы помочь им устранить их разногласия. Надеюсь, что поддержка, выраженная двумя соседними странами как лично мне, так и исполняющему обязанности моего Специального представителя, также поможет преодолеть нынешнюю тупиковую ситуацию. Я также призываю государства-члены, которые обладают влиянием на стороны, оказать свое содействие усилиям Организации Объединенных Наций.

/...

26. Хотел бы выразить свое удовлетворение тем, что прекращение огня соблюдается. Я обращаюсь к обеим сторонам с призывом и впредь соблюдать его, поскольку продолжают предприниматься усилия, направленные на поиск путей выхода из нынешней тупиковой ситуации.

Приложение I

НЫНЕШНЯЯ ЧИСЛЕННОСТЬ МООНРЗС

	Нынешняя численность		
	Военные наблюдатели Организации Объеди- ненных Наций	Вспомогатель- ные подразде- ления	Всего
Аргентина	1	2	1
Австрия	4		4
Бангладеш	7		7
Китай	16		16
Египет	12		12
Сальвадор	2		2
Франция	27		27
Гана	6	7	13 a/
Греция	1		1
Гвинея	3		3
Гондурас	12		12
Ирландия	8		8
Италия	5		5
Кения	10		10
Малайзия	14		14
Нигерия	3		3
Пакистан	5		5
Польша	3		3
Португалия	6		6
Республика Корея	2	40	42 b/
Российская Федерация	25		25
Тунис	9		9
Уругвай	12		12
Соединенные Штаты Америки	15		15
Венесуэла	3		3
ИТОГО	211	47	258

a/ Вспомогательные подразделения Ганы - 7 писарей (сержантского состава).

b/ Только медицинский персонал.

/...

Приложение II

МООНРЗС

ГРАЖДАНСКИЕ ПОЛИЦЕЙСКИЕ

Австрия	2
Венгрия	1
Норвегия	1
Того	2
Уругвай	1
ИТОГО	7

M A P
